beurer BS 05

BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0) 731 / 39 89-255
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de

DEUTSCH

Dieser handliche Spiegel mit integriertem Licht passt perfekt in jede Handtasche und ist ideal für die Reise.

Hinweise:
- Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Normale Batterien dürfen nicht geladen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (Explosionsgefahr!).
- Wechseln Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus und verwenden Sie Batterien des gleichen Typs.
- Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach.
- Sie dürfen das Gerät auf keinen Fall unter Wasser halten, da sonst Flüssigkeit eindringen kann und das Gerät beschädigt.
- Bitte entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik-Altgeräte Verordnung 2002/96/EC – WEEE („Waste Electrical and Electronic Equipment“). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Die verbrauchten, vollkommen entladenen Batterien sind über die speziell gekennzeichneten Sammelbehälter, die Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler zu entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Batterien zu entsorgen.

Hinweis: Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:
Pb = Batterie enthält Blei,
Cd = Batterie enthält Cadmium,
Hg = Batterie enthält Quecksilber.

Inbetriebnahme:
- Fassen Sie den schmalen Schlitz an der Batteriefachhalterung und ziehen diese heraus. Entfernen Sie den Isolierstreifen. Schieben Sie die Batteriehalterung wieder hinein. Sie muss hör- und spürbar einrasten.
- Klappen Sie den Spiegel auf, um die Beleuchtung einzuschalten.
- Wenn Sie die verbrauchten Batterien (2 x CR 2032) austauschen fassen Sie die neuen Batterien nicht mit bloßen Fingern an sondern mit einem trockenen Tuch. Fettrückstände an den Kontaktflächen verringern die Lebensdauer der Batterie.

Garantie und Service
Sie erhalten 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum auf Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:
- im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen,
- für Verschleißteile,
- für Mängel, die dem Kunden bereits bei Kauf bekannt waren,
- bei Eigenverschulden des Kunden.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen.
Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 3 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Germany geltend zu machen. Der Kunde hat im Garantiefall das Recht zur Reparatur der Ware bei unserem eigenen oder bei von uns autorisierten Werkstätten. Weitergehende Rechte werden dem Kunden (aufgrund der Garantie) nicht eingeräumt.

beurer BS 05

BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0) 731 / 39 89-255
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de

ESPAÑOL

Este práctico espejo con luz integrada se puede llevar fácilmente en cualquier bolso y resulta ideal para viajar.

Indicaciones:
- El fabricante no asumirá la responsabilidad por daños y perjuicios causados por un uso irresponsable o incorrecto.
- Este aparato no está destinado para ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con escasa experiencia y/o conocimientos, a no ser que sean vigiladas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones de las mismas sobre cómo deben utilizar este aparato. Se debe vigilar que los niños no jueguen con este aparato.
- No deje nunca las pilas al alcance de los niños.
- Las pilas normales no se deben recargar, calentar ni arrojar al fuego (¡peligro de explosión!).
- Sustituya siempre todas las pilas simultáneamente y emplee pilas del mismo tipo y no baterías.
- Las fugas en las pilas pueden ocasionar daños en el aparato. Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado, retire las pilas del compartimento.
- Nunca sumerja el aparato en agua, pues esta podría penetrar y dañar el aparato.
- Sírvase eliminar el aparato de acuerdo con la Prescripción para la Eliminación de Aparatos Eléctricos y Electrónicos en Desuso 2002/96/ EC – WEEE (“Waste Electrical and Electronic Equipment”). En caso de dudas o consultas sírvase dirigirse a las autoridades competentes para la eliminación de desechos. Las pilas normales y las pilas recargables agotadas y completamente descargadas deben ser eliminadas en los depósitos especialmente marcados para este efecto, en los puntos de recepción de basura especial o bien en las tiendas de artículos eléctricos. Conforme a la ley, usted está obligado a eliminar las pilas en una de las formas anteriormente descritas.

Nota: Los siguientes símbolos se encuentran en las pilas que contienen substancias tóxicas:
Pb = esta pila contiene plomo,
Cd = esta pila contiene cadmio,
Hg = esta pila contiene mercurio.

Puesta en funcionamiento:
- Tire hacia fuera del soporte del compartimento de las pilas tomándolo por la estrecha ranura. Retire las tiras aislantes de las pilas. Vuelva a colocar en su sitio el soporte de las pilas. Debe encajar de una forma perceptible y audible.
- Abra el espejo para conectar la iluminación.
- Cuando tenga que cambiar las pilas (2 x CR 2032) usadas, no tome las nuevas pilas directamente con los dedos, sino utilizando un paño seco. Los residuos de grasa sobre las superficies de contacto reducen la vida útil de las pilas.

beurer BS 05

BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0) 731 / 39 89-255
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de

NEDERLANDS

Deze handige spiegel met geïntegreerde verlichting past perfect in elke handtas en is ideaal voor onderweg.

Aanwijzing:
- De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld in geval van schade die door ondeskundig of lichtzinnig gebruik ontstaan is.
- Dit apparaat is niet bestemd voor het gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden of een gebrek aan ervaring en/of aan kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of instructies kregen betreffende het gebruik van het apparaat van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon. Er dient op gelet te worden, dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Vervang alle batterijen altijd tegelijk en gebruik batterijen van hetzelfde type en gebruik geen accu‘s.
- Uitlopende batterijen kunnen schade aan het toestel veroorzaken. Als u het toestel langere tijd niet gebruikt, neem de batterijen dan uit het batterijvak.
- Houd het apparaat in geen geval onder water, omdat anders vloeistofbinnen kan dringen en het apparaat beschadigt.
- Wees voorzichtig wanneer u de pincet nabij de ogen gebruikt.
- Dankzij de extreem lange levensduur hoeft de LED niet te worden vervangen. De LED kan en moet niet worden vervangen.
- Verwijder het toestel conform het Besluit Afval van Elektrische en Elektronische Apparaten 2002/96/EC – WEEE (“Waste Electrical and Electronik Equipment”). Voor nadere informatie kunt u zich richten tot de bevoegde instanties voor afvalverwijdering. De gebruikte, volkomen lege batterijen en accu’s moeten via de speciaal aangegeven inzamelbakken, de inzamelpunten voor gevaarlijk afval of via de elektriciteitshandelaar worden verwijderd. U bent wettelijk verplicht de batterijen te verwijderen.

Opmerking: Deze tekens vindt u op batterijen die schadelijke stoffen bevatten: Pb = batterij bevat lood,
Cd = batterij bevat cadmium,
Hg = batterij bevat kwik.

Ingebruikname:
- Pak de batterijhouder bij de smalle sleuf beet en trek deze eruit. Verwijder de isolatiestrook. Schuif de batterijhouder weer terug. Deze klikt hoorbaar en merkbaar vast.
- Klap de spiegel open om de verlichting in te schakelen.
- Wanneer u de lege batterijen (2 x CR 2032) vervangt, moet u de nieuwe batterij niet met blote handen aanraken, maar een droge doek gebruiken. Vettige resten op de contactoppervlakken verkorten de levensduur van de batterij.

beurer BS 05

BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0) 731 / 39 89-255
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de

ITALIANO

Questo specchio maneggevole con luce integrata si adatta perfettamente a tutte le tasche ed è ideale da portare in viaggio.

Nota:
- Il produttore non risponde di danni causati da un uso inappropriato o non conforme.
- Il presente apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (inclusi bambini) aventi capacità fisiche, sensoriali e psichiche limitate o senza espe rienza e/o cognizioni specifiche, a meno che non vengano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o non abbiano ricevuto da questa persona le istruzioni necessarie per l’uso dell’apparecchio. Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l’apparecchio.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini, in quanto potrebbero inavvertitamente ingoiarle.
- Le batterie normali non devono essere caricate, riscaldate o gettate nel fuoco (pericolo di esplosione!)
- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente e con batterie dello stesso tipo; non utilizzare accumulatori.
- La fuoriuscita di liquido dalle batterie può danneggiare il dispositivo. Qualora il dispositivo non venisse utilizzato per lunghi periodi, togliere le batterie dall’apposito scomparto.
- Non immergere mai l’apparecchio nell’acqua, altrimenti può penetrare liquido all’interno e danneggiare l’apparecchio.
- Smaltire l’apparecchio secondo la direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche 2002/96/EC, detta anche WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). In caso di domande si prega di rivolgersi all’autorità locale competente in materia di smaltimento. Le pile e le batterie esaurite, completamente scariche devono essere smaltite negli appositi contenitori opportunamente contrassegnati, negli appositi punti di raccolta o presso il rivenditore specializzato. L’utilizzatore della bilancia è obbligato a smaltire le pile.

Nota: sulle pile contenenti sostanze nocive sono riportate le sigle seguenti:
Pb = la pila contiene piombo,
Cd = la pila contiene cadmio,
Hg = la pila contiene mercurio.

Messa in funzione:
- Afferrare la sottile fessura presente sul supporto del vano batterie e tirarla verso l‘esterno. Rimuovere la linguetta isolante. Reinserire il supporto delle batterie facendolo scattare visivamente e percettibilmente in posizione.
- Aprire lo specchio per attivare l‘illuminazione.
- Se occorre sostituire le batterie (2 x CR 2032), non afferrarle a mani nude, bensì utilizzare un panno asciutto. I residui di grasso sulle superfici di contatto riducono la durata delle batterie.

beurer BS 05

BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0) 731 / 39 89-255
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de

PORTUGUES

Este espelho compacto com luz integrada cabe perfeitamente em qualquer mala de senhora e é ideal para viagens.

Nota:
- O fabricante não se responsabiliza por danos decorrentes de uma utilização incorrecta ou imprudente.
- Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades psíquicas, sensoriais ou mentais limitadas ou que não dis ponham da experiência e/ou conhecimentos necessários à sua utilização, a não ser que sejam vigiladas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que tenham recebido instruções dessa pessoa sobre a utilização correcta do aparelho. As crianças devem ser vigiladas, por forma a evitar que brinquem com o aparelho.
- Tenha cuidado para que as crianças não tenham contacto com as pilhas.
- As pilhas normais não devem ser recarregadas, aquecidas nem atiradas para fogo aberto (perigo de explosão!).
- Mude sempre todas as pilhas simultaneamente e utilize pilhas do mesmo tipo; não utilize acumuladores.
- O derrame das pilhas pode causar danos no aparelho. Se não utilizar o aparelho por um período mais longo, retire as pilhas do compartimento das pilhas.
- Não deve, em caso algum, colocar o aparelho debaixo de água, sob pena de poder penetrar água e danificar o aparelho.
- Elimine o aparelho de acordo com o Regulamento do Conselho relativo a resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos 2002/96/CE – WEEE (“Waste Electrical and Electronic Equipment”). No caso de perguntas, dirija-se à autoridade municipal competente em matéria de eliminação de resíduos.
  As baterias e pilhas gastas, totalmente descarregadas, devem ser eliminadas através dos recipientes de recolha devidamente identificados ou nos locais de recolha de lixo especial ou, ainda, entregando-as numa loja de electrodomésticos. Existe uma obrigação legal de dar um tratamento ecológico às pilhas.

Nota: Este símbolo encontra-se nas pilhas que contêm materiais tóxicos:
Pb = a pilha contém chumbo,
Cd = a pilha contém cádmio,
Hg = a pilha contém mercúrio.

Colocar em funcionamento:
- Meta o dedo na fenda estreita do suporte do compartimento das pilhas e puxe-o para fora. Tire a fita isoladora dos contactos. Empurre o porta-pilhas para dentro do compartimento. Tem de ouvir-se e sentir-se engatar.
- Desdobre o espelho para acender a luz.
- Quando quiser substituir as pilhas (2 x CR 2032) gastas, nunca pegue nas pilhas com as mãos desprotegidas: use sempre um pano seco. A presença de resíduos de gordura nas superfícies de contacto reduz o tempo de vida útil das pilhas.

beurer BS 05

BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0) 731 / 39 89-255
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de

ENGLISH

This handy mirror with integrated light fits perfectly into any handbag and is ideal for travelling.

Information:
- The manufacturer cannot be held liable for damage occurring as a result of inappropriate or careless use.
- This device is not intended for use by persons (including children) with restricted physical,sensory or mental capabilities and/or by persons lacking the required understanding of the equipment and how it is used, unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or they are given instructions on how to use the device. Children should be supervised to ensure that they do not use the device as a toy.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Normal batteries must not be recharged, heated or thrown into open flame (danger of explosion!).
- Always replace all batteries at the same time, use batteries of the same type, and do not use rechargeable batteries.
- Leaking batteries may damage the device. If you do not intend to use the device for longer periods, remove the batteries from the battery compartment.
- Never hold the instrument under water as otherwise liquid can penetrate and damage the device.
- Please dispose of the appliance in accordance with the Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). In case of queries, please contact the municipal authorities responsible for waste disposal in your area.

The used, completely drained standard and rechargeable batteries must be disposed of in specially marked collection containers, at toxic waste collection points or electrical product retailers. You are legally obligated to dispose of the batteries.

Note: Batteries containing pollutants are marked with the following symbols:
Pb = Battery contains lead,
Cd = Battery contains cadmium,
Hg = Battery contains mercury.

Getting started:
- Grip the narrow slit in the battery compartment holder and pull it out. Remove the insulating strip. Push the battery holder back into place. It must engage audibly and perceptibly.
- Fold the mirror open to switch on the light.
- If you wish to replace used batteries (2 x CR 2032), do not touch the new batteries with your bare hands, but rather use a dry cloth. Grease residue on the contact surfaces reduces the service life of the battery.

beurer BS 05

BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0) 731 / 39 89-255
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de

TÜRKÇE

Bu entegre ışıklı ve kullanışlı ayna, her el çantasına sığar ve seyahat için idealdir.

Yönergeler:
- Kuraldışı veya kayıtsız kullanmadan dolayı ortaya çıkan arızalardan üretici sorumlu tutulamaz.
- Bu cihaz, fiziksel, sensörik, zihinsel veya ruhsal yetenekleri sınırlı olan veya cihaz hakkında yeterince tecrübesi ve/veya bilgisi olmayan kişiler (çocuklar da dahil) tarafından kullanılmamalıdır; ancak bu kişiler kendi güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından denetlenirse veya kendilerine cihazın nasıl kullanılacağı hakkında yeterli bilgi ve eğitim verilirse, cihazı kullanmalarına izin verilebilir. Çocuklar, cihazla oynamamaları için denetlenmelidir.
- Pillerin çocukların eline geçmemesine dikkat ediniz.
- Normal piller şarj edilmemeli, ısıtılmamalı ve açık ateşe atılmamalıdır (Patlama tehlikesi!).
- Her zaman bütün pilleri aynı anda değiştiriniz ve aynı tipte piller kullanınız, asla akü kullanmayınız.
- Akmış piller cihazda arızalara neden olabilir. Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız, pilleri yuvasından çıkartınız.
- Cihazı kesinlikle akan su altına tutmayınız, aksi halde içine su girebilir ve cihaza hasar verebilir.
- Lütfen aleti, 2002/96 sayılı AT – WEEE’nin (Waste Electrical and Electronik Equipment – Atık elektrikli ve elektronik donanım) elektro ve elektronik eski aletler yönetmeliği uyarınca ilgili toplama, ayırma veya geri dönüşüm tesislerine veriniz. Konuyla ilgili sorularınız olması halinde, yerel idarelerin ilgili birimlerine müracaat ediniz.
  Kullanılmış ve tamamen boşalmış piller ve aküler, özel olarak işaretlenmiş toplama kaplarına atılarak, özel çöp alım yerlerine veya Elektronik Eşya Tacirlerine verilerek imha edilmelidir. Yasal olarak, pilleri imha etmekle yükümlüsünüz.

Uyarı: Aşağıda belirtilen işaretleri zararlı madde içeren pillerde görürsünüz: Pb = Kurşun içeren pil,
Cd = Kadmiyum içeren pil,
Hg = Civa içeren pil.

Çalıştırma:
- İnce girintisinden tutarak pil bölmesini çekip çıkarın. İzolasyon bandını çıkarın. Pil bölmesini tekrar yerine takın. Hissedilir şekilde yerine oturmalıdır.
- Işığın yanması için aynayı açın.
- Tükenmiş pilleri (2 x CR 2032) değiştirirken, yeni pilleri çıplak parmaklarınızla değil, kuru bir bezle tutun. Temas yüzeylerindeki yağ kalıntıları, pillerin ömrünü kısaltır.

beurer BS 05

BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0) 731 / 39 89-255
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de

ΕΛΛΗΝΙΚ

Αυτός ο εύχρηστος καθρέπτης με ενσωματωμένο φως χωράει τέλεια σε κάθε τσάντα και είναι ιδανικός για το ταξίδι.

Οδηγίες:
- Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές, οι οποίες δημιουργούνται από ακατάλληλη ή απρόσεκτη χρήση.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί, από άτομα (συμπερι- λαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή όταν αυτά δεν διαθέτουν την εμπειρία ή τη γνώση, εκτός εάν αυτά επιβλέπονται από ένα αρμόδιο για την ασφάλεια τους άτομο ή έχουν λάβει από αυτό τις οδηγίες για το πώς θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή.
- Προσέξτε, να μην περάσουν οι μπαταρίες στα χέρια των παιδιών.
- Οι κοινές μπαταρίες δεν επιτρέπεται να επαναφορτίζονται, να θερμαίνονται ή να πετιούνται στη φωτιά (υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!).
- Αλλάζετε πάντα όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα, χρησιμοποιείτε μπαταρίες του ίδιου τύπου και μη χρησιμοποιείτε συσσωρευτές.
- Οι χαλασμένες μπαταρίες, μπορούν να προκαλέσουν ζημιές στη συσκευή. Όταν δε χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη θήκη των μπαταριών.
- Δεν επιτρέπεται σε καμιά περίπτωση να βυθίσετε τη συσκευή στο νερό, διότι διαφορετικά μπορεί να εισχωρήσει υγρασία και να καταστρέψει τη συσκευή.
- Παρακαλείσθε να εκτελείτε την απορριμμ ατική διαχείριση της συσκευής σύμφωνα με τη διάταξη για παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευ- ές 2002/96/EC – WEEE („Waste Electrical and Electronic Equipment“). Σε περίπτωση που έχετε ερωτήσεις όσον αφορά την απορριμμ ατική διαχείριση παρακαλείσθε να έρθετε σε επαφή με την αρμόδια δημοτική υπηρεσία. Οι άδειες, πλήρως εξαντλημένες μπαταρίες και συσσωρευτές πρέπει να πετιούνται στους κάδους περισυλλογής με ειδική ένδειξη, να παραδίδονται στους χώρους περισυλλογής επικίνδυνων απορριμμ άτων ή στο εμπορικό κατάστημα ηλεκτρικών ειδών. Αυτά είναι υποχρεωμένα από το νόμο να εκτελούν την απορριμμ ατική διαχείριση των μπαταριών.

Υπόδειξη: Το σύμβολο αυτό υπάρχει επάνω σε μπαταρίες που περιέχουν βλαβερές ουσίες:
Pb = η μπαταρία περιέχει μόλυβδο,
Cd = η μπαταρία περιέχει κάδμιο,
Hg = η μπαταρία περιέχει υδράργυρο.

Έναρξη λειτουργίας:
- Πιάστε τη στενή σχισμή του στηρίγματος της θήκης μπαταριών και τραβήξτε την προς τα έξω. Αφαιρέστε την ταινία μόνωσης. Πιέστε πάλι το στήριγμα των μπαταριών προς τα μέσα. Πρέπει να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο.
- Ανοίξτε τον καθρέπτη για να ενεργοποιήσετε τον φωτισμό.
- Κατά την αντικατάσταση των μεταχειρισμένων μπαταριών (2 x CR 2032), μην πιάνετε τις καινούργιες μπαταρίες με γυμνά δάχτυλα, παρά με ένα στεγνό πανί. Τα κατάλοιπα λίπους στις επιφάνειες επαφής μειώνουν τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

beurer BS 05

BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0) 731 / 39 89-255
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de

FRANÇAIS

Ce miroir pratique avec lampe intégrée rentre parfaitement dans tous les sacs à main et est idéal en voyage.

Remarques:
- Le fabricant ne saurait être responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte ou imprudente.
- Cette appareil n’est pas conçu pour être utilisé par des personnes (dont les enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, manquant d’expérience et/ou de connaissances, à moins que celles-ci soient sous la surveillance d’une personne responsable de leur sécurité ou leur ayant indiqué comment utiliser l’appareil. Les enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance et ne doivent pas jouer avec l’appareil.
- Veillez à ce que les piles soient maintenues hors de portée des enfants.
- Les piles normales ne doivent pas être rechargées, être chauffées ou jetées au feu (risque d’explosion !).
- Remplacez toujours simultanément toutes les piles et utilisez des piles de même type ; n’utilisez pas d’accumulateurs.
- Des piles qui fuient peuvent endommager l’appareil. Si vous n’utilisez pas l’appareil pendant une période prolongée, retirez les piles du compartiment à piles.
- Vous ne devez en aucun cas passer l’appareil sous l’eau, car sinon du liquide peut s’infiltrer et endommager l’appareil.
- Pour éliminer l’appareil, conformez-vous à la directive sur les appareils électriques et électroniques 2002/96/EC – DEEE (Déchets des équipements électriques et électroniques). Pour toute question, adressezvous aux collectivités territoriales responsables de l’élimination de ces déchets.
  Les piles et les accus usagés et complètement déchargés doivent être mis au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage ou déposés chez un revendeur d’appareils électriques. La loi vous oblige d’éliminer les piles.

Remarque : Les symboles suivants figurent sur les piles contenant des substances toxiques:
Pb = pile contenant du plomb,
Cd = pile contenant du cadmium,
Hg = pile contenant du mercure.

Mise en service :
- Saisissez la fine encoche du couvercle du compartiment à piles et sortez celui-ci. Retirez la bande isolante. Réinsérez le couvercle des piles. Il doit s’enclencher de manière audible et sensible.
- Ouvrez le miroir pour activer l’éclairage.
- Lorsque vous changez les piles (2 x CR 2032) usées, ne prenez pas les nouvelles piles à mains nues mais avec un chiffon sec. Les dépôts gras sur les surfaces de contact diminuent la durée de vie des piles.

beurer BS 05

BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0) 731 / 39 89-255
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de

POLSKI

To poręczne lusterko ze zintegrowanym podświetleniem idealnie pasuje do każdej torby i znakomicie sprawdza się w podróży.

Wskazówki:
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego lub nieprzemyślanego użytkowania.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) upośledzone fizycznie, sensorycznie lub psychicznie, lub też osoby bez doświadczenia lub/i wiedzy, chyba że są nadzorowane przez właściwego opiekuna lub otrzymały przeszkolenie, jak używać urządzenia. Dzieci należy pilnować, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Należy dopilnować, aby baterie nie dostały się do rąk dzieci.
- Zwykłych baterii nie wolno ładować, ogrzewać lub wrzucać do ognia (Niebezpieczeństwo wybuchu!).
- Zawsze wymieniać jednocześnie wszystkie baterie, używać baterii tego samego typu, nie używać akumulatorków.
- Wyciekający z baterii elektrolit może uszkodzić urządzenie. Jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane, należy wyjąć baterie.
- W żadnym przypadku nie zanurzaj urządzenia w wodzie, gdyż może przedostać się do środka i uszkodzić urządzenie.
- Złomowanie urządzenia należy przeprowadzić zgodnie z Dyrektywą 2002/96/EC, dotyczącą odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). W przypadku wątpliwości, należy się kontaktować z odpowiednią jednostką władz samorządowych, odpowiedzialnych za usuwanie odpadów na Państwa terenie.
  Zużyte, całkowicie wyładowane baterie, zarówno zwykłe jak i z możliwością doładowania, należy wyrzucać do specjalnie oznaczonych pojemników na odpady, zanosić do punktów zbiórki odpadów toksycznych lub zwracać w punktach sprzedaży detalicznej wyrobów elektrycznych. Właściwe usuwanie zużytych baterii jest wynikającym z przepisów prawnych obowiązkiem.

Uwaga! Baterie zawierające środki toksyczne, są oznaczone następującymi symbolami:
Pb = zwiera ołów,
Cd = zawiera kadm,
Hg = zawiera rtęć.

Uruchomienie:
- Złap pokrywę komory baterii za wąską krawędź i wysuń ją. Usuń pasek izolacyjny. Wsuń pokrywę komory baterii z powrotem. Musi zablokować się w sposób widoczny i słyszalny.
- Otwórz pokrywę lusterka, aby włączyć podświetlenie.
- Podczas wymiany zużytych baterii (2 x CR 2032) nie należy dotykać nowych baterii gołymi palcami, lecz przez suchą szmatkę. Pozostałości tłuszczu na powierzchni styku skracają żywotność baterii.

beurer BS 05

BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0) 731 / 39 89-255
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de

DANSK

Dette praktiske spejl med integreret lys passer perfekt i enhver håndtaske og er ideelt på rejser.

Anvisninger:
- Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader, der opstår som følge af uhensigtsmæssig eller letsindig anvendelse.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive benyttet af personer (inklusive børn) med indskrænkede fysiske, sensoriske og åndelige evner, eller manglende erfaring og/eller manglende viden, medmindre de er under opsyn af en person, som har ansvaret for deres sikkerhed, eller har fået instruktion fra dig om, hvordan apparatet skal anvendes. Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med apparatet.
- Opbevar batterierne utilgængeligt for børn.
- Normale batterier må ikke oplades, opvarmes eller kastes ind i åben ild (eksplosionsfare!).
- Skift altid alle batterier samtidig, og brug altid batterier af samme type. Undlad at bruge akkuer.
- Lækkende batterier kan forårsage beskadigelse af vægten. Tag batterierne ud af batterirummet, hvis du har tænkt dig ikke at benytte vægten i længere tid.
- Apparatet må aldrig holdes under vand, da der kan trænge væske ind og beskadige apparatet.
- Bortskaf apparatet ifølge forordningen for elektro- og elektronikapparater 2002/96/EF – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
  Hvis du er i tvivl, bedes du henvende dig til de ansvarlige kommunale myndigheder.
  De brugte, helt afladede batterier og genopladelige batterier skal afleveres som miljøaffald i de dertil opstillede batteri-indsamlingsbeholdere eller hos forhandleren. Du er ifølge loven forpligtet til at bortskaffe brugte batterier miljømæssigt korrekt.

Henvisning: Disse tegn findes på batterier, der indeholder skadelige stoffer: Pb = Batteriet indeholder bly,
Cd = Batteriet indeholder cadmium,
Hg = Batteriet indeholder kviksølv.

Ibrugtagning:
- Tag fat i den smalle spalte på batterirummets holder, og træk denne ud. Fjern isoleringsstrimlen. Skub igen batteriholderen på plads. Den skal gå hørligt og mærkbart på plads.
- Klap spejlet op for at tænde belysningen.
- Ved udskiftning af de brugte batterier (2 x CR 2032) må de nye batterier ikke tages med hænderne, men skal tages med en tør klud. Rester af fedt på kontaktfladerne reducerer batteriets levetid.

beurer BS 05
BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0) 731 / 39 89-255
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de

SVENSKA

Den här praktiska spegeln med inbyggd belysning är perfekt för handväskan, och att ha med sig på resan.

Viktig information:
- Tillverkaren kan inte ge någon garanti för skador som uppstår genom felaktig eller oförsiktig användning.
- Denna apparat är inte ämnad för användning av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller med avsaknad av erfarenhet och/eller kunskap utan uppsikt av en person som kan garantera deras säkerhet eller ge anvisningar om hur apparaten ska användas. Barn ska övervakas så att de inte leker med apparaten.
- Se till att batterierna är utom räckhåll för barn.
- Normala batterier får inte laddas upp, värmas upp eller kastas i öppen eld (explosionsrisk!).
- Byt alltid ut alla batterier på en gång och använd batterier av samma typ.
  Använd inga uppladdningsbara batterier.
- Ett läckande batteri kan orsaka skador på apparaten. Om vågen inte används under en längre tid ska batterierna tas ur batterifacket.
- Du får aldrig hålla enheten under vatten eftersom vattnet tränger in i enheten och skadar denna.
- Se till att avfallshanteringen av vågen sker enligt förordningen om avfallshantering av elektro- och elektronikskrot, 2002/96/EC-WEEE (”Waste Electrical and Electronic Equipment”). För ytterligare informationer ber vi er att vända er till den myndighet, som ansvarar för avfallshanteringen inom er kommun.

De förbrukade och fullständigt tömda batterierna och ackumulatorerna måste lämnas till speciellt märkt behållare, till speciell källsorteringen eller till er återförsäljare. Ni är enligt lag förpliktad att ta hand om batterierna.
Information: Dessa tecken finner ni på batterier, som innehåller skadliga ämnen: Pb = batteriet innehåller bly, Cd = batteriet innehåller kadmium, Hg = batteriet innehåller kvicksilver.

Användning:
- Ta tag i den smala skåran på batterifackets lock och dra av locket. Ta bort skyddsremsan. Skjut tillbaka locket. Du ska höra och känna hur det hakar i.
- Öppna spegeln så tänds belysningen.
- När batterierna (2 x CR 2032) behöver bytas ut ska du inte röra direkt vid de nya batterierna med händerna. Använd istället en torr trasa. Om det kommer fett på kontaktytorna förkortas batteriets livslängd.

beurer BS 05
BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0) 731 / 39 89-255
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de

NORSK

Dette praktiske speilet med integrert lys passer perfekt i håndvesken og er ideelt når du er ute og reiser.

Merk:
- Produsenten er ikke ansvarlig for skader som forårsakes av ukyndig eller lettsindig bruk.
- Dette apparatet er ikke bestemt for å bli brukt av personer (inklusive barn) med innskrenkede fysiske, sensoriske eller åndelige evner og/eller på grunn av manglende viten, hvis de ikke er under oppsyn av en person som er ansvarlig for sikkerheten eller får anvisninger om hvordan apparatet skal benyttes. Barn bør være under oppsyn slik at de ikke leker med apparatet.
- Pass på at batteriene oppbevares utilgjengelig for barn.
- Vanlige batterier må ikke lades opp, varmes opp eller kastes i åpen ild (eksplosjonsfare!).
- Bytt alltid alle batteriene samtidig og bruk batterier av samme type. Ikke bruk oppladbare batterier.
- Batterier som lekker kan skade produktet. Ta batteriene ut av batterirommet hvis vekten ikke skal brukes på lang tid.
- Apparatet må aldri holdes under vann, ellers kan væske trenge inn og skade apparatet.
- Vekten må destrueres i henhold til bestemmelsene for brukte elektriske og elektroniske apparater 2002/96/EC – WEEE („Waste Electrical and Electronic Equipment“). Dersom du har ytterligere spørsmål, vennligst henvend deg til vedkommende kommunale myndighet for destruksjon.
  De oppbrukte, helt utladete batterier og batteripakker må tilføres avfallshåndteringen i spesielt merkede samlebeholdere, ved lokale miljøstasjoner eller hos elektroforhandleren. Du er lovmessig forpliktet til avfallshåndtering av batteriene.
  Henvisning: Disse symbolene finner du på miljøskadelige batterier:
  Pb = batteri inneholder bly,
  Cd = batteri inneholder cadmium,
  Hg = batteri inneholder kvikksølv.

Bruk:
- Ta den smale spalten i holdeinnretningen for batterirommet og trekk den ut. Fjern isoleringsstrips. Skyv holdeinnretningen inn igjen. Den låses med et hørbart og merkbart klikk.
- Åpne speilet for å aktivere belysningen.
- Ta en tørr klut for å skifte de brukte batteriene (2 x CR 2032). Ikke ta på de nye batteriene med bare hender. Fettrester på kontaktflatene reduserer batteriets levetid.

beurer BS 05
BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0) 731 / 39 89-255
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de

SUOMI

Näiden LED-valolla varustettujen pinsettien avulla voit poistaa helposti karvoja ja pieniä tikkuja.
Pinsetit sopivat Tämä valolla varustettu kätevä peili mahtuu käsilaukkuun ja on kätevä matkoilla.

Ohjeita:
- Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka aiheutuvat asiattomasta tai ajattelemattomasta käytöstä.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu fyysisiltä, sensorisilta tai henkisiltä kyvyiltään rajoittuneiden henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön. Laitetta ei myöskään saa käyttää ilman riittävää kokemusta ja/tai tietämystä, ellei laitteen käyttöä valvo turvallisuudesta vastaava henkilö tai ellei hän anna laitteen käyttöohjeita.
  On valvottava, että lapset eivät leiki laitteella.
- Varmista, että paristot ovat lasten ulottumattomissa.
- Tavallisia paristoja ei saa ladata, kuumentaa eikä heittää avotuleen (räjähdysvaara!).
- Vaihda aina kaikki paristot samanaikaisesti ja käytä tyypiltään identtisiä paristoja. Älä käytä akkuja.
- Vuotavat paristot voivat vaurioittaa laitetta. Jos et käytä laitetta pitempään aikaan, ota paristot pois paristokotelosta.
- Laitetta ei saa upottaa veteen, jotta sen sisään ei pääse nestettä, joka voi vaurioittaa laitetta.
- Hävitä laite vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan määräyksen 2002/96/EY (WEEE Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaan. Mikäli haluat lisätietoja, ota yhteyttä hävittämisestä vastaavaan kunnan viranomaiseen.

Käytetyt ja täysin tyhjät paristot ja akut on hävitettävä erityisesti merkittyjen keräyspisteiden, erikoisjätteen keräyspisteiden tai sähköliikkeen kautta. Olet laillisesti vastuussa paristojen hävittämisestä.
Ohje: Nämä merkit ovat haitallisia aineita sisältävien paristojen päällä:
Pb = paristo sisältää lyijyä,
Cd = paristo sisältää kadmiumia,
Hg = paristo sisältää elohopeaa.

Käyttöönotto:
- Tartu paristokotelon pidikkeen kapeaan loveen ja vedä se ulos. Poista eristysnauha. Työnnä paristopidike paikoilleen. Sen kuuluu loksahtaa kuuluvasti paikoilleen.
- Kytke valo päälle kääntämällä peili auki.
- Kun vaihdat käytetyt paristot (2 x CR 2032), älä tartu uusiin paristoihin paljain käsin, vaan kuivan liinan avulla. Kontaktipintojen rasvoittuminen lyhentää paristojen käyttöikää. olevan pienen kotelon ja kätevän peilin kanssa käsilaukkuun ja ovat kätevät matkalla.

beurer BS 05
BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0) 731 / 39 89-255
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de

ČESKY

Příruční zrcátko s integrovaným osvětlením vhodné do každé kabelky a ideální pro cestování.

Pokyny:
- Výrobce nemůže ručit za škody vzniklé neodborným nebo nevhodným používáním.
- Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými psychickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo vědomostí, ledaže by byly pod dozorem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely informace, jak mají přístroj správně používat. Děti by měly být pod dozorem, aby si s přístrojem nehrály.
- Dbejte na to, aby se baterie nedostaly do rukou dětem.
- Normální baterie se nesmí nabíjet, zahřívat a házet do otevřeného ohně (nebezpečí výbuchu!).
- Vždy vyměňujte zároveň všechny baterie, používejte baterie stejného typu a nepoužívejte akumulátory.
- Vyteklé baterie mohou váhu poškodit. Pokud váhu delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie z přihrádky na baterie.
- Přístroj v žádném případě nenamáčejte, mohla by do něj vniknout kapalina a poškodit jej.
- Se zařízením, prosím, nakládejte v souladu se Směrnicí č. 2002/96/ES o odpadu v podobě elektrického a elektronického zařízení (WEEE). V případě, že budete mít dotazy, obraťte se, prosím, na obecní úřady odpovědné za ukládání odpadů ve Vaší oblasti.
  Použité, zcela vybité akumulátorové baterie se musí uložit do zvláště označených sběrných nádob v místech pro sběr toxického odpadu nebo u maloobchodních prodejců elektrických přístrojů. Máte zákonnou povinnost baterie ukládat uvedeným způsobem.
  Poznámka: Baterie obsahující znečišťující látky jsou označeny následujícími symboly:
  Pb = baterie obsahuje olovo,
  Cd = baterie osahuje kadmium,
  Hg = baterie obsahuje rtuť.

Uvedení do provozu:
- Nahmatejte úzkou drážku na držáku přihrádky na baterie a držák vysuňte. Odstraňte izolační pásek. Držák baterie opět zasuňte dovnitř. Musíte slyšet a cítit, jak zaklapne.
- Otevřete zrcátko, aby se zapnulo osvětlení.
- Jestliže vyměňuje vybité baterie (2 x CR 2032), nedotýkejte se nových baterií holýma rukama, nýbrž jen suchým kouskem tkaniny. Zbytky mastnoty na kontaktních ploškách snižují životnost baterie.

beurer BS 05
BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0) 731 / 39 89-255
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de

ROMÂNĂ

Această oglindă manuală cu sistem de iluminat integrat se adaptează perfect la orice poşetă şi este ideală pentru călătorii.

Indicaţii:
- Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru defecţiuni produse ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau neglijente a aparatului.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilităţi fizice, senzoriale sau psihice limitate sau care nu deţin experienţă şi/sau cunoştinţe suficiente, cu excepţia cazului în care sunt monitorizate de o persoană competentă responsabilă pentru siguranţa lor sau când primesc indicaţii din partea acestora la utilizarea aparatului. Copiii trebuie să fie atent supravegheaţi pentru a nu li se permite să se joace cu acest aparat.
- Asiguraţi-vă că bateriile nu sunt la îndemâna copiilor.
- Bateriile normale nu trebuie încărcate, încălzite sau aruncate în foc (Pericol de explozie!).
- Schimbaţi întotdeauna toate bateriile în acelaşi timp şi utilizaţi baterii de acelaşi tip.
- Bateriile consumate pot cauza daune aparatului. Atunci când nu utilizaţi aparatul o perioadă mai lungă de timp, scoateţi bateriile din locaşul pentru baterii.
- Se interzice cu desăvârşire introducerea aparatului în apă, deoarece apa poate pătrunde în aparat şi îl poate defecta.
- Vă rugăm să eliminaţi aparatul conform Ordonanţei pentru aparate electrice şi electronice vechi 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Pentru întrebări suplimentare, adresaţi-vă autorităţii locale responsabile pentru eliminarea deşeurilor.
  Bateriile complet golite şi utilizate se vor depune în recipientele colectoare special marcate, se vor colecta de către firmele specializate sau prin intermediul comerciantului de electrice. Aveţi obligaţia prin lege să duceţi bateriile la punctele de colectare.
  Indicaţie: Bateriile care conţin substanţe poluante prezintă aceste simboluri:
  Pb = Bateria conţine plumb, Cd = Bateria conţine cadmiu, Hg = Bateria conţine mercur.

Punerea în funcţiune:
- Prindeţi cu mâna fanta îngustă de pe suportul compartimentului de baterii şi trageţi de ea în afară. Îndepărtaţi benzile izolatoare. Împingeţi la loc suportul pentru baterii. Acesta trebuie să se blocheze vizibil, producând şi un sunet specific.
- Deschideţi oglinda pentru activarea sistemului de iluminat.
- La schimbarea bateriilor (2 x CR 2032) consumate, introduceţi bateriile noi cu ajutorul unei cârpe uscate. Urmele de grăsime de pe suprafeţele de contact reduc durata de viaţă a bateriei.

beurer BS 05
BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0) 731 / 39 89-255
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de

SLOVENSKO

To priročno ogledalo z vgrajeno lučko lahko brez težav spravite v vsako torbico, prav pa vam bo prišlo tudi na potovanju.

Napotki:
- Proizvajalec ne more prevzeti odgovornosti zaradi nepravilne in lahkomiselne uporabe izdelka.
- Tega aparata ne smejo uporabljati osebe (vključno otroci), ki imajo omejene fizične, senzorične ali psihične sposobnosti ali premalo izkušenj in/ali ne poznajo aparata dovolj, razen če jih nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jih pouči o tem, kako se aparat uporablja. Paziti je treba na to, da se otroci ne bodo igrali z aparatom.
- Bodite pozorni, da otroci nimajo dostopa do baterij.
- Običajnih baterij ni dovoljeno polniti, segrevati ali vreči v odprt ogenj (nevarnost eksplozije!).
- Vedno istočasno zamenjajte vse baterije, uporabljajte baterije enakega tipa in ne uporabljajte akumulatorskih baterij.
- Če iz baterij iztečejo kemikalije, lahko pride do poškodb naprave. Kadar naprave dlje časa ne uporabljate, vzemite baterije iz predalčka za baterije.
- Aparata nikoli ne smete dati pod vodo, saj lahko ta prodre vanj in ga poškoduje.
- Napravo odvrzite v skladu z direktivo za izrabljene električne in elektronske naprave 2002/96/ES – WEEE („Waste Electrical and Electronic Equipment“). Za nadaljnje informacije se obrnite na komunalne organe, pristojne za predelavo odpadkov.
  Porabljene, do konca izpraznjene baterije in akumulatorje odvrzite v posebej označene zbirne posode, jih odnesite na zbirna mesta za posebne odpadke ali jih prepustite prodajalcu električne opreme. K pravilnemu odlaganju baterij vas zavezuje zakon.
  Nasvet: Na baterijah, ki vsebujejo škodljive snovi, najdete naslednje znake: Pb = baterija, ki vsebuje svinec, Cd = baterija, ki vsebuje kadmij,
  Hg = baterija, ki vsebuje živo srebro.

Prva uporaba:
- Primite ozko režo na držalu prostora za baterije in ga izvlecite. Odstranite izolirni trak. Ponovno vstavite držalo za baterije. Zaskočiti se mora vidno in slišno.
- Če želite vklopiti osvetlitev, odprite ogledalo.
- Ko zamenjate izrabljene baterije (2 x CR 2032), se novih baterij ne dotikajte s prsti, temveč s suho krpo. Mastni madeži na mestih, ki se jih dotikate, zmanjšujejo življenjsko dobo baterij.

beurer BS 05
BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0) 731 / 39 89-255
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de

РУССКИЙ

Это маленькое зеркало со встроенной подсветкой прекрасно подходит для дамской сумки и идеально для поездок.

Указания:
- Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным или неосторожным использованием.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (в т. ч. детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под постоянным присмотром ответственных за них лиц или получили от них указания, как пользоваться прибором. Во избежание игр с прибором дети должны находиться под присмотром.
- Следите за тем, чтобы батарейки не попали в руки детям.
- Обычные батарейки запрещается заряжать, нагревать или бросать в открытый огонь (опасность взрыва!).
- Вовремя меняйте все батарейки одновременно, используйте батарейки одного типа и не пользуйтесь аккумуляторами.
- Разряженные батарейки могут стать причиной неисправности прибора. Придлительном перерыве в использовании прибора достаньте батарейки из отсека.
- Категорически запрещается погружать аппарат в воду, т. к. в аппарат может попасть жидкость и повредить его.
- Утилизация прибора должна осуществляться в соответствии с требованиями директивы 2002/96/EC «Старые электроприборы и электрооборудование» (WEEE, Waste Electrical and Electronik Equipment). Для получения необходимых сведений обращайтесь в соответствующий орган местного самоуправления.
  Использованные, полностью разряженные батарейки и аккумуляторы утилизировать в особо обозначенные сборники, сдать их в приемные пункты или специализированные магазины. Закон требует от Вас утилизации батареек.
  Примечание: Эти символы Вы найдете на батарейках, содержащих вредные вещества:
  Pb = батарейка содержит свинец,
  Cd = батарейка содержит кадмий,
  Hg = батарейка содержит ртуть.

Ввод в эксплуатацию:
- С помощью узкого зазора крепления отсека для батарейки вытяните отсек. Удалите защитную пленку. Снова вдвиньте крепление для батарейки. Вы должны услышать и почувствовать, как оно зафиксировалось.
- Для включения подсветки раскройте зеркало.
- Для замены использованных батареек (2 x CR 2032) не беритесь за новые батарейки пальцами, используйте для этого сухую салфетку. Жирные отпечатки на контактных плоскостях уменьшают срок службы батареек.

Гарантия
Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 12 месяцев со дня продажи через
розничную сеть.
Гарантия не распространяется:
- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части (батарейки)
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар сертифицирован: косметические зеркала с подсветкой-Электропромтест, №РОСС DE. MO05.B02091 срок действия с 04.06.2009 по 03.06.2012гг
Срок эксплуатации изделия: минимум 3 года
Фирма изготовитель: Бойрер Гмбх, Софлингер штрассе 218
89077-УЛМ, Германия
Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2
Тел(факс) 495—658 54 90

Дата продажи _____

Подпись продавца _____

Штамп магазина _____

Подпись покупателя _____

beurer BS 05
BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0) 731 / 39 89-255
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de

MAGYAR

Ez a kézre álló, beépített világítású tükör tökéletesen elfér minden kézi táskában, és ideális az utazáshoz.

Megjegyzések:
- A gyártó nem tehető felelőssé a szakszerűtlen vagy könnyelmű használat miatt keletkező károkért.
- Ez a készülék nem arra szolgál, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), vagy olyanok használják, akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és/vagy tudással, kivéve, ha egy biztonságukért felelősséget vállaló személy felügyeli őket, vagy ha útmutatást kaptak tőle a készülék használatára vonatkozóan. A gyermekekre figyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ügyeljen rá, hogy az elemek soha ne kerülhessenek gyerekek kezébe.
- Az elemeket tilos tölteni, hevíteni vagy nyílt tűzbe dobni (Robbanásveszély!).
- Mindkét elemet egyidejűleg cserélje ki, használjon azonos típusú elemeket, és ne használjon újratölthető elemeket.
- A kifolyó elemek a készülék sérülését okozhatják. Ha hosszabb időn keresztül nem használja a készüléket, akkor vegye ki az elemeket az elemtartó rekeszből.
- Semmiképp nem szabad a készüléket víz alá tartani, mert különben folyadék kerülhet bele, és a készülék károsodik.
- Kérjük, hogy a készülék hulladékmentesítéséről gondoskodjon az elhasznált elektromos és elektronikus készülékekről szóló 2002/96/ EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) rendelet szerint. Esetleges további kérdéseivel kérjük, forduljon a hulladékmentesítésben illetékes helyi szervekhez.
  Az elhasznált, teljesen lemerült telepeket és akkukat speciális jelölésekkel ellátott gyűjtőtartályokba, veszélyes hulladékokat gyűjtő állomásokra vagy az elektromos cikkeket árusító helyekre kell beszállítani, és ott leadni. Önt törvény kötelezi az elhasznált telepek leadására.
  Megjegyzés: A káros anyagot tartalmazó telepeken a következő jelzések találhatók:
  Pb = a telep ólmot tartalmaz,
  Cd = a telep kadmiumot tartalmaz,
  Hg = a telep higanyt tartalmaz.

Üzembevétel:
- Fogja meg a keskeny hasítékot az akkumulátorfiók tartóján, és húzza ki az utóbbit. Távolítsa el a szigetelő csíkot. Tolja vissza az akkumulátorfiók tartóját. A tartónak hallhatóan és érezhetően a helyére kell ugrania.
- Hajtsa fel a tükröt, hogy bekapcsoljon a világítása.
- Az elhasználódott akkumulátorok (2 x CR 2032) cseréjekor ne puszta kézzel, hanem száraz kendővel fogja meg az új akkumulátorokat. Az érintkezőfelületekre kerülő zsírmaradványok ugyanis csökkentik az akkumulátor élettartamát.

753.890 - 0710 Irrtum und Änderungen vorbehalten